

本年八月份臨時貿易數字

政府統計處今日（星期四）發表本港有形貿易之臨時貿易數字顯示，一九八三年八月份本港製出口貨品總值為九十九億六千六百萬美元，轉口貨品總值則為四十八億五千六百萬元。前者比一九八二年同月份增加百分之二十九，即二十二億二千四百萬元，而後者亦大幅度增長百分之三十四，即十二億四千三百萬元。

連同港製出口貨品總值及轉口貨品總值計算，八月份本港全部出口總值為一百四十八億二千二百萬元，較一九八二年八月份增加百分之三十一，即三十四億六千七百萬元。

由於入口貨品總值為一百五十一億一千九百萬元，增幅為百分之三十一（即增加三十五億三千六百萬元），故今年八月份之有形貿易逆差為二億九千七百萬元。

而有形貿易差距，即不能被全部出口貨品總值所抵銷之入口貨品總值的部份，與去年八月一樣，同為百分之二。

政府發言人說，從八月份的貿易數字來看，本年度首八個月的全部出口貨品總值，比去年同期增加百分之十八，其中港製貨品出口總值增加百分之十八，轉口貨品總值增加百分之十七。由於入口貨品總值增長率為百分之十五，故此，本年度首八個月的有形貿易差距，由去年同期的百分之十二，大幅度縮減至百分之九。

布政司署發言人在評論這些比較數字時說，八月份本港製出口貨品、轉口貨品及入口總值顯著增加，在撇除價格增加及港元疲弱影響後，實際增長仍然可觀，並顯示出口帶動的經濟復甦延續。

以下爲一九八三年八月份的臨時商品貿易數字：

| | |
|--------|--------------|
| 本港製品出口 | 九十九億六千六百萬 |
| 轉口貨品 | 四十八億五千六百萬 |
| 全部出口貨品 | 一百四十八億二千二百萬 |
| 入口貨品 | 一百五十一億一千九百萬 |
| 貿易差額 | 二億九千七百萬元（逆差） |

比較數字

| | | | | | |
|-------|----------------|----------------|---|---|---|
| 最近三個月 | 一九八三年 六月至八月 | 一九八二年 六月至八月 | 增 | 或 | 減 |
|-------|----------------|----------------|---|---|---|

| | | | | | | |
|--------|-------|-------|---|------|---|------|
| 本港製品出口 | 二八七三八 | 二二三四二 | 增 | 六三九六 | 增 | 二八點六 |
| 轉口貨品 | 一三九六二 | 一〇六二八 | 增 | 三三三四 | 增 | 三一點四 |
| 全部出口貨品 | 四二七〇〇 | 三二九七〇 | 增 | 九七三〇 | 增 | 二九點五 |
| 入口貨品 | 四四七八一 | 三五五九一 | 增 | 九一九〇 | 增 | 二五點八 |
| 貿易差額 | 負二〇八一 | 負二六二一 | 增 | 五四〇 | | |

| | | | | | | |
|-----------|-------------|-------------|---|------|---|------|
| 去年同月份 | 一九八三年 八月 | 一九八二年 八月 | 增 | 或 | 減 | |
| 本港製品出口 | 九九六六 | 七七四二 | 增 | 二二二四 | 增 | 二八點七 |
| (佔總出口百分比) | (六七點二) | (六八點二) | | | | |
| 轉口貨品 | 四八五六 | 三六一三 | 增 | 一二四三 | 增 | 三四點四 |
| 全部出口貨品 | 一四八二二 | 一一三五五 | 增 | 三四六七 | 增 | 三〇點五 |
| 入口貨品 | 一五一一九 | 一一五八三 | 增 | 三五三六 | 增 | 三〇點五 |
| 貿易差額 | 負二九七 | 負二二八 | 負 | 六九 | | |

上月

一九八三年
八月

一九八三年
七月

增 或 減

本港製品出口
(佔總出口百分比)
轉口貨品
全部出口貨品
入口貨品
貿易差額

九九六六
(六七點二)

九八五三
(六七點六)

增一三
增一點一

四八五六
一四八二二
一五一一九
負 二九七

四七一八
一四五七一
一五一八四
負 六一三

增一三八
增二五
負 六五
負三一六

(百萬元計)

(百萬元計)

(百萬元計)

(百分比)

本年首八個月

一九八三年一月
至八三年八月

一九八二年一月
至八二年八月

增 或 減

本港製品出口
(佔總出口百分比)
轉口貨品
全部出口貨品
入口貨品
貿易差額

六二九九
(六五點二)

五三二二七
(六五點〇)

增 九七五二
增一八點三

三三五四九
九六五二八
一〇六三七七
負 九八四九

二八五九八
八一八二五
九二六一九
負一〇七九四

增 四九五
增一四七〇三
增一三七五八
增 九四五

(百萬元計)

(百萬元計)

(百萬元計)

(百分比)

過去十二個月

一九八二年九月
至八三年八月

一九八一年九月
至八二年八月

增 或 減

本港製品出口
轉口貨品
全部出口貨品
入口貨品
貿易差額

(百萬元計)

(百萬元計)

(百萬元計)

(百分比)

九二七八四
四九三〇三
一四二〇八七
一五六六一
負一四五六四

八三二一二
四三九六五
一二七一七七
一四一八二四
負一四六四七

增 九五七二
增 五三三八
增一四九一〇
增一四八二七
增 八三

增 九五七二

增 五三三八

增 一四九一〇

增 一四八二七

增 八三

增 一點五

增 一點一

增 一點七

增 一點五

船舶建造修理業安全工作研討會

一個有關船舶建造與修理業之安全工作研討會將於明（星期五）早假九龍窩打老道二十三號香港中華基督教青年會會所舉行。

該研討會為期一天，係由勞工顧問委員會船舶建造與修理業安全工作小組委員會主辦。開幕儀式定於明日上午九時十五分舉行；屆時，港九造船業工會主席鄧才將致開幕詞。

儀式舉行後，勞工處與海事處人員，私人機構代表及香港大學講師將就工作安全及職業健康作專題演講。

主講者為香港大學安全事務處主任馮國榮博士、香港聯合船塢有限公司生產服務部經理俞兆錚、香港氧氣有限公司工業器材部經理陳一鳴、勞工處工廠督察分區主任任廣倫與職業健康科醫生羅偉基，及海事處海事工業安全組船業安全主任曾顯揚。

此外，兩套有關工業安全之影片亦將在研討會上放映；第一套介紹如何處理船廠內塵埃所引致之各種危害；而另一套則強調設備之保養及在船上密閉場地工作之安全守則之重要。

編輯注意：有關船舶建造與修理業之安全工作研討會將

於明日（星期五）上午在九龍窩打老道二十三號香港中華基督教青年會會所舉行。歡迎派員訪攝。研討會將於上午九時十五分開幕。

「城市論壇」討論同性戀行為

香港電台電視部舉辦之「城市論壇」，將於星期日（十月二日）在維多利亞公園舉行，討論「同性戀行為應否列為刑事罪行？」

出席講者將有：各界關注同性戀法例聯合委員會發言人林孟平博士；法律界人士何京文；專欄作家陳偉文及香港大學心理系高級講師何永暉博士。

「城市論壇」將於星期日正午十二時開始，歡迎市民到場發表意見。節目全部過程由無綫電視翡翠台現場直播。

法律改革委員會於今年六月八日公佈「有關同性戀行為之法律報告書」後，引起社會人士強烈的反應，支持與反對者紛紛提出意見，更有部分人士組成關注委員會，專注於事態的發展。

海員培訓標準公約

行政局原則上同意應謀求使一九七八年航海人員培訓、發證及值班標準國際公約擴及適用於本港。

海事處發言人說：公約為航海人員，包括在各類船隻上值班的高級及初級海員，就培訓及發證方面，首次訂定國際認可標準。

他指出此項將於一九八四年四月二十八日生效的公約，是由前稱為聯合國政府間海事協商組織於一九七八年倡議下擬訂。該組織現重新命名為國際海事組織，香港是準會員。

本港一直遵從保障海上生命和財產的國際標準，而在這方面，公約是一項明顯的成就。本港的海員和本港註冊船隻的東主將因公約擴及本港而受惠。

在小西灣設立一所海員訓練中心，將有助於確保本港海員的訓練和資格，能夠符合公約的標準而獲得國際認可，從而為本港海員的就業前景提供保障。

公約亦將可改善本港登記船隻的安全，有助於維持它們在國際間的競爭能力。

編輯注意：

郊野長青比賽開幕禮

旨在推廣郊野環境護理重要性的「郊野長青比賽」，將於星期日（十月二日）正式展開。

屆時於開幕典禮上，香港小姐楊雪儀將會頒發手冊給第一批參賽者。參與是次比賽者計有學生、工友、寫字樓職員及遠足人士。

是項教育計劃由漁農處郊野公園管理局舉辦，任何十五歲以上的人士均可參加。

開幕儀式將於早上十一時在清水灣郊野公園內之大坑墩舉行，歡迎派員出席。

一部接載新聞界代表的專車，將於星期日早上九時二十五分從尖沙咀漢口道（近中華基督教青年會旁）開出。

兩區舉辦中國文學講座

兩區文藝協進會為促進區內青年及學生對中國文學的興趣，將分別於明日（星期五）及十月二十一日（星期五）舉辦中國文學講座。

明日的講題為「孔子學說的淺釋」，由何兆森先生主講；十月二十一日的講題為「談談香港的文學」，由趙令揚博士主講。

該兩個講座由兩區區議會及市政局聯合贊助，將於下午四時半至六時，在香港仔街市大廈文化會堂舉行，免費入場。歡迎市民參加。

中西區區議員 視察交通情況

中西區區議會轄下交通及運輸委員會委員今日（星期四）上午前往堅尼地城視察該處的交通情況。

在政務專員趙婉珠陪同下，各委員首先抵達堅尼地城海傍，觀看上落貨活動。

各委員獲悉該處原本滿泊貨車，最近已改爲「不准停車等候」區，以改善交通流通量。

他們然後步行至山市街巴士站，實地了解附近居民提出該巴士站造成噪音及環境污染的投訴，並考慮遷移該站的建議。

區議員繼而前往北街，巡視無牌小販擺賣，以致阻塞交通及行人的情況。

交通及運輸委員會主席高漢釗說：「實地考察將有助區議員深入了解有關的問題。」

他續說：「委員將仔細研究堅尼地城的交通問題，並將努力尋求一個解決辦法。」

編輯注意：

一幅攝於區議員巡視堅尼地城的照片將於稍後由新聞處傳真機發放。

沙田區水運會週六舉行

第三屆沙田區水運大會將於星期六（十月一日）假沙田賽馬會泳池舉行，香港拯溺會將表演精彩的韻律泳，為大會揭開序幕。

水運大會由沙田體育會、沙田康體處及沙田市政處合辦，並由沙田區議會贊助。

水運大會將由下午一時半開始，歷時四小時，參加者約三百人，分男子及女子組進行比賽。

是日最精彩的項目為四乘五十米接力邀請賽，沙田區四個分區委員會及多個政府部門將派隊參加。

沙田政務專員曾蔭權及康樂文化署助理署長容德根將出席主持開幕禮。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：

歡迎派員採訪星期六（十月一日）下午一時半在沙田源禾道沙田賽馬會公眾泳池舉行之第三屆沙田區水運會開幕禮。

防火視聽教材

為協助教師在校內推行防火教育，教育署、消防處及政府新聞處聯合設計一套防火視聽教材，免費發給各小學，每校一份，供教師參考及採用。

致送教材儀式定於十月十三日（星期四）上午十時三十分在黃大仙消防局舉行。屆時，消防處人員並將主持防火短講及滅火表演。

該套以中文編製的防火視聽教材，內容包括與火有關的資料，家庭、學校、樓宇和郊野的防火知識，幻燈片、錄音帶，海報和小冊子等。

教育署現已邀請各小學校長或其教師代表出席上述儀式領取該份教材。教育署並促請各校於十月八日之前將出席者姓名通知輔導視學處社會及健康教育組（希慎道利園大廈六樓）。

編輯注意：

聯邦藝術教育研討會記者招待會

一個有關第三屆英聯邦藝術教育研討會的記者招待會將於星期五（九月三十日）下午三時假拱北行六樓政府新聞處放映室舉行。

港督尤德爵士將主持研討會的開幕禮。研討會為期三天，將由十月十七日至十九日假富麗華酒店舉行。

此為香港首次舉辦該類英聯邦研討會。

第三屆英聯邦藝術教育研討會會長吳樹熾、康樂文化署署長韋能信及助理署長（表演藝術）鄧國斌將出席記者招待會。

歡迎派員訪攝。

南區街市攤檔清潔比賽

南區清潔整齊的街市攤檔，將有機會贏得獎品。

南區區議會轄下清潔香港工作小組及港九市政署現正合辦一項「最清潔街市攤檔比賽」。

自九月二十六日開始，港九市政署人員即巡視香港仔街市大廈、田灣街市及漁光道街市的攤檔，再分別從三個街市中，選出六十二個整潔的攤檔進行決賽。

決賽將在星期六（十一月一日）舉行。屆時評判團會視察這六十二個檔位，並在每個街市選出冠、亞、季軍各一名。

評判是以檔位整體的清潔、整齊及美觀為標準。

比賽結果將於十月中公佈。優勝者將獲贈超級市場禮券及錦旗。

繼續爲未來的需要策劃
政府推行老人居屋計劃

港督尤德爵士今日（星期四）稱，老人居屋計劃是政府決心繼續爲未來的需要作出策劃的明證。

尤德爵士在沙田第一城爲該計劃第一期主持開幕禮時致詞，作上述表示。

第一期是在第一城安排八十個設備齊全的單位，供四百八十人居住。

尤德爵士說：「本人確信在這裏居住的人士定會欣賞沙田新市鎮的寬敞環境，以及其衆多的社區設施。」

他說，政府現正在灣仔區進行購置二十三個單位作爲第二期計劃，該批單位在明年初應可入伙。

港督又說：「政府近年來在爲老人提供福利服務方面不遺餘力。」

他指出：這些服務包括現金援助、住屋安排、社區支援服務和住院照顧。

他表示老人居屋計劃將使現有的多方面服務，再進一步增加。

尤德爵士說，計劃旨在使那些身心仍屬健全的老人能夠在社會獨立生活，並提供一處可供他們繼續過獨立生活的環境。

較早時，社會福利署長湛保庶指出，這項嶄新的老人居屋計劃的服務對象，與宿舍的服務對象大同小異，但居住環境卻安排在私人發展樓宇內。

他說，根據這項計劃，每名入住的老人每月需要繳付一百八十五元作為租金及雜費。他們大多數是社會福利署社會保障計劃的受惠人。

老人居屋計劃由多個政府部門及布政司署各科合作推行，由社會福利署負責管理。

這批位於沙田的老人居所是政府從每年農曆年間發行賀年金幣所得的盈餘款項中撥出購置的。

湛氏說：「社會福利署並打算在其他地方發展類似計劃。在第一城所得的寶貴經驗，將使日後的計劃得益不少。」

對於那些在過去數星期內協助老人陸續遷入單位的志願人士，湛氏說：「這無疑幫助老人熟習周圍事物，使他們在新環境亦有賓至如歸之感。」

：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：港督及社會福利署長之演辭全文已分放於政府新聞處稿箱備取。

東尖沙咀設回港證辦事處

由本年十月三日（星期一）起，市民可在尖沙咀區申請回港證，該新辦事處名為東尖沙咀回港證辦事處及出生註冊處，地址為九龍尖沙咀東部科學館道十四號文華商業中心二樓A座。

人民入境事務處發言人說：「該辦事處由上述日期起將先為市民簽發回港證，而於十月十七日始向市民提供出生註冊服務。」

該發言人又說：「該辦事處位於海底隧道之九龍出口，面對九龍火車站，與人民入境事務處總部相距亦只有數個街口，故交通甚為方便。」

「同時，由該日起，位於牛頭角道淘大商場之觀塘辦事處將暫停簽發回港證。惟該辦事處仍將維持提供現有之人事登記及其他旅遊證件及簽證服務。」

市民如有任何疑問，請致電三一七三三三一—查詢。

深水埗區議會明日開會

深水埗區議員在明日（星期五）舉行的會議上，將討論石硤尾公園第三期發展計劃。

石硤尾公園第三期佔地四公頃，內設多項康樂設施，包括一組遊樂池、一個日光浴場、一個兒童玩耍場地、園景花園及一個多種用途遊樂場地。

建築工程預算於一九八五年起分期進行。

區議員亦會討論一項為深水埗區老人提供的「私家醫生低廉診療服務」計劃。

此外議員亦會評估今年一月以來推行的「接見市民計劃」。

區議員又將聆聽有關颱風愛倫襲港的損毀情況報告，及在大坑東設置臨時運動場的報告。

其他討論項目尚有一項美化區內告示板計劃、檢討房屋政策之報告書及在區議會下增設「房屋事務委員會」的建議。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：深水埗區議會會議定明日（星期五）下午二時在東京街卅九號深水埗政務處會議室舉行。歡迎派員訪攝。

鄉議局新執行委員選出

今日（星期四）在九龍塘鄉議局總部舉行的補選中，吳仲溫及曹紹偉今日（星期四）獲選為鄉議局執行委員會普通委員。

補選是以不記名投票方式舉行，結果吳氏獲四十三票，而曹氏四十一票。

候選人共有十七名，計有南約選區（包括荃灣、離島及西貢）的八名，元朗選區（包括屯門）的七名，及大埔選區（包括沙田及北區）的兩名。

該兩名獲選的候選人將代替何新權和林則文。何氏繼獲委任新界非官守太平紳士，即成為鄉議局當然議員；林氏原是屏山鄉事委員會副主席，他於三月舉行的鄉委會選舉落選，因此必須放棄普通委員的職位。

新界政務署長鮑文負責監選。

「安全工友」選舉大賽結束

勞工處首次舉辦之「安全工友」選舉大賽已於昨（星期三）晚在荃灣大會堂圓滿結束；獲選為男女子組冠軍為二十七歲建造業工人曾志培及三十五歲電子女工劉桂英。

曾志培與劉桂英分別在大賽中分別擊敗兩名決賽者而獲得冠軍；冠軍獎為免費旅遊美國西岸一天。

兩名冠軍係由評判團根據他們在工業安全方面所作之貢獻、工業安全知識及臨場表現而選出，評判團成員為成福織造廠有限公司董事長林建名、廣播處助理處長倫兆銘、香港工業總會副總幹事黃志華、葵涌及青衣政務專員譚榮邦，及勞工處首席工廠督察總監陳少立。

曾志培是以前一件簡單而製作成本輕，用以防止工人墮下升降機槽之自創安全設備及指出僱員在工業安全方面所應負之責任而獲選為男子組冠軍。

女子組方面，評判團對劉桂英所作出之呼籲給予最高分數，劉君勸諭工友在使用化學溶劑時應注意安全措施。

兩名冠軍除可免費旅遊美國西岸外，並獲頒贈現金獎兩千元與同等價值之珠寶禮券。

頒獎儀式是由荃灣區工業家林建名主持，林君慷慨送出旅遊美國西岸機票及現金獎，以支持此項工業安全運動。

珠寶禮券則由謝瑞麟珠寶有限公司送出。

該項「安全工友」選舉大賽為勞工處、香港電台、電視部及香港工業總會合辦之工業安全綜合晚會之高潮。

: : : : : : : : : :

編輯注意：有關頒獎儀式之圖片將於今日（星期四）稍後經新聞處傳真機發放。

編輯注意：

荃灣道路安全之夜
在沙咀道球場舉行

由荃灣區議會及警務處合辦的荃灣區「道路安全之夜」將於明（星期五）晚在荃灣沙咀道球場舉行。

開幕禮於下午八時舉行，主禮嘉賓計有荃灣政務專員鍾麗嫻、荃灣區警察指揮官賈樂懷及新界區交通總部高級警司祈利邦。

是晚之節目將由下午六時開始，內容包括露天小畫廊、單車安全比賽、攤位遊戲、展覽及交通安全隊示範。歡迎派員訪攝是晚活動。

佩戴安全帶法例週六開始施行
海報與小冊加強宣傳該項措施

有關宣傳佩戴汽車安全帶之海報已在本港各處張貼，而十七萬本小冊子亦將於短期內派發，向市民加強宣傳該項措施。

上述宣傳小冊子是分別以中文及英文撰寫，解釋有關私家車前座乘客及司機均須於十月一日（星期六）開始扣上安全帶；司機及乘客之責任；豁免條件；使用及安裝安全帶之正確方法；保養；及小童在汽車內之安全問題等。

小冊子可在各政務處、運輸署、警察交通部、各政府屋邨、政府刊物銷售處、香港汽車會、香港駕駛學院及政府新聞處索取。

該小冊子指出，香港每年有超過四千名司機及前座乘客在交通意外中受傷或死亡。一些人士或會對本港經常之緩慢行車速度是否需要佩戴安全帶而提出疑問，但實際上安全帶往往在慢車交通意外中亦能發揮防止傷亡之作用。如果兩部汽車各以時速二十五公里（十五哩）行駛而迎頭相撞，其衝擊力可達到時速五十公里（三十哩）——這相等於由四樓迎頭墜下之衝力一樣。而戴上安全帶則可以在一宗相撞意外中減少一半以上之嚴重受傷或死亡機會。

法例規定一九七六年八月一日或以後首次登記之私家車其司機及前座乘客必須戴上安全帶，而司機亦有責任確定其車上前座乘客戴上安全帶。超過十五歲之前座乘客亦同時有責任遵守佩戴安全帶之法例。違法者初犯可被罰款最高五百元及入獄三個月，再犯可被罰款一千元及入獄六個月。

行政局非官守議員

下週與港督往倫敦

港督尤德爵士及行政局非官守議員，將於下週訪問倫敦，並將再度拜訪首相戴卓爾夫人，英國外交及聯邦事務大臣賀維爵士，及專責香港事務的英國外交及聯邦事務部次官雷斯。

港督說：「這是就香港前途不斷進行諮商之其中一部份，而本人知道首相及英國之高級官員均對此非常重視。」

港督今日（星期四）在沙田第一城為沙田老人居屋計劃主持開幕禮後對在場記者作上述表示。

他又說，他將於下星期三（十月五日），在立法局發表施政報告後，即晚便啓程前往倫敦。

港督說：「本人將與行政局非官守議員在十月六日、七日及八日期間訪問倫敦。」

港督在答覆記者詢問有關港元匯率時說，他很高興見到情形變得較為安定。

港督又說：「正如我在星期日所說，匯率報價不切實際及未能反映經濟及政治實況。」

「在上週末我們籲請市民要冷靜及繼續他們的日常事務，而市民亦聽從，我深感欣慰。」

他說：「我認為市民是講求現實的，他們的反應，實在非常令人鼓舞。」

談及老人居屋計劃時，尤德爵士說，他對於到此參加開幕典禮，期望已久。

他說：「雖然有其他使各位甚感興趣的事情，我希望各位亦同意認為這項計劃是政府盡力做好本港的日常行政及盡所能改善各項設施的一個例子。」

編輯注意：兩幀有關老人居屋計劃開幕典禮的圖片將經由傳真機發放。

柯利達下週赴英
與港督議員會合

英國駐北京大使柯利達爵士今（星期四）午說，他將於下週與港督及各非官守議員在倫敦會合，進行商討。

柯利達爵士離港赴北京前，在機場向記者表示，他與香港維持緊密連繫是十分重要。

他說：「能夠在香港與外交及聯邦事務部次官雷斯先生及港督會面，本人覺得十分有價值。」

至於他的未來任命，柯利達爵士表示十分高興，能夠在退休後仍可以與香港有關事務維持緊密連繫，及可以為謀求獲得一個美滿解決方法而盡一點力。

柯利達爵士已受委在唐寧街十號出任外交事務顧問及在外交及聯邦事務部任副次長，負責香港前途會談事宜。

他表示對此項任命感到十分榮幸，並會竭盡所能。



新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九

一九八三年九月二十九日

星期四

港督尤德爵士於沙田第一城老人居屋計劃開幕典禮上致詞全文

湛保庶先生、各位嘉賓：

本人今午在此為老人居屋計劃主持開幕儀式，深感高興。

本人於去年十月首次向立法局提交施政報告時，宣佈政府擬進行一項試驗性計劃，為老人購置樓宇，由於社會人士日益感到須進一步照顧老人的住屋需求，本人遂進行此項計劃，而這項計劃是我們就此種需求而作出的部份反應，本人實喜見此計劃得到成果。此舉足證我們繼續為未來的需要而策劃的決心。

整個計劃旨在使那些身心仍屬健全的老人能夠在社會獨立生活。此項計劃正如他們所願，旨在提供一處可供他們繼續過獨立生活的環境。第一期的計劃是在第一城八十個設備齊全的單位安置四百八十人。本人確信在這裏居住的人士定會欣賞沙田新市鎮的寬敞環境，以及其衆多的社區設施。政府現正在灣仔區進行購置二十三個單位作為第二期計劃，該批單位在明年年初應可入伙。

政府近年來在為老人提供福利服務方面不遺餘力，這些服務包括現金援助、住屋安排、社區支援服務和住院照顧。而老人居屋計劃將會增加現有的多方面設施。

本人謹在此宣佈第一期計劃正式開幕，並祝所有在這裏居住的人士生活愉快，福壽延年。